



**ᑕᑦᑲᑦᑭ ᑕᑦᑲᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭ 50%-ᑭ  
ᑕᑕᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭ**

**Tobacco kills 50% of all smokers**

**Tipaakut tuqunnaqtut  
50% pusaatigut tamainnut  
higaayuktunut**

**50 % des fumeurs décèdent  
des suites d'un problème  
causé par le tabac**

ᐱᕈᕐᓕᐅᕐᓕᕐᓕᐅᕐᓕᕐᓕᐅᕐᓕᐅᕐᓕᕐᓕ  
ᐅᕐᓕᕐᓕᕐᓕᕐᓕᕐᓕᕐᓕᕐᓕᕐᓕᕐᓕ

**Second hand smoke  
causes cancer**

**Higaam puyungit  
aanniarutinnaqtut**

**La fumée secondaire favorise  
le développement du cancer**

**90% >ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ  
ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ**

**90% of lung cancer  
is caused by tobacco**

**90% pusaatigut puvangnut  
kiansuqarnaqtuq tipaakurnit**

**Le tabac est la cause de  
90 % des cas de cancer  
des poumons**